Consejo
Pro-Tradiciones
Cuaresmales

el turno

Cuaresma y Semana Santa, 1999
Guatemala
Número 11

En este número

1	El Museo de la Semana Santa
1	Así fue el Siglo
2	El Sentimiento de Semana Santa
3	Anecdotario Cuaresmal del Siglo
3	Fotografías ganadoras de la V Copa Mario Ruata Asturias
4	Como era antes
5	Consagraciones y Coronaciones Marianas
8	Semana Santa en Guatemala

Consejo Pro Tradiciones
Cuaresmales
8 avenida 4-52 zona 1
Guatemala, Guatemala 01001

Teléfono (502) 232-8006

cuaresmales@guate net

"El Museo de La Semana Santa"

Por: Roger Sandoval

A finales de 1995, los miembros del Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales de aquella época, tuvieron la idea de crear un lugar que fuera una exposición permanente, abierta al público todos los días del año, con la finalidad de mostrar los elementos propios y característicos de la Semana Santa guatemalteca. Es así como el 24 de febrero de 1996, se inaugura la "Sala Histórica de la Semana Santa" en un área destinada para el efecto en el Museo Nacional de Historia.

El éxito de la mencionada sala fue tal, que los requerimientos de espacio para exhibir las piezas y llenar los objetivos que el Consejo se había trazado, demandó el traslado a una sede más grande. Dicho traslado se hace realidad el 22 de agosto de 1998, cuando el Museo de la Semana Santa abre en sede propia situada en la 8 avenida 4-52 de la zona 1, en el corazón del Centro Histórico de Nuestra Ciudad Capital.

Es aquí entonces, donde propios y extraños pueden visitar de martes a domingo, en horario de 9:00 a 13:00 y de 15:00 a 18:00 horas un sitio para recordar el olor a incienso... para escuchar los acordes de una marcha fúnebre... para sentir cerca de nosotros esos días en que fe y tradición nos llevan a un encuentro con Cristo a través de la penitencia propia de la época... para evocar el recuerdo de una fotografía que traerá a la memoria aquel padre que nos llevó a ver la primera procesión; el amigo que nos acompañó al cartabón y que caminó junto con nosotros bajo el ardiente sol de abril acompañando al nazareno de nuestra devoción...

La respuesta obtenida de todos los guatemaltecos ha ido más lejos de lo que esperábamos. Algunas personas donando turnos que datan del principio del siglo; otros prestando alguna fotografía que representa un tesoro familiar y que quieren compartir con los visitantes del museo. Es tanto el material que el lugar ya se siente pequeño. Por eso desde ya pedimos disculpas si no nos es posible mostrar de inmediato lo que nos llevan. Algo es seguro: toda su colaboración será expuesta en este museo que es de ustedes.

Hablar del museo es reconocer el apoyo de la Fundación G&T que dio la primera colaboración para que el museo fuera una realidad. Es reconocer el apoyo que nos brindó la Municipalidad de Guatemala colaborando con la restauración del inmueble que ocupa el museo. Es hablar de la necesidad de satisfacer el deseo de los visitantes por ver todas y cada una de las

Continúa en la página 2...

"Asi fue el siglo"

Por: Milton Estuardo Argueta

Algunos dicen que este es el último año del siglo XX y otros que el siglo termina hasta el año entrante. Sea como fuere, el fin de este siglo es inminente y estamos por iniciar una nueva aventura. Dichosos nosotros, testigos de este cambio. Con motivo de tan importante acontecimiento, en una de sus

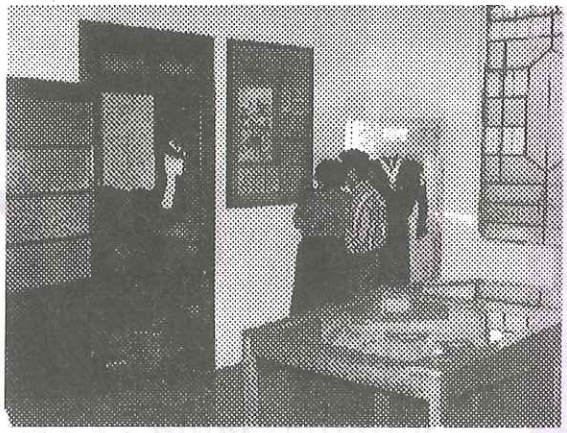
Continúa en la página 4...

"El Museo de la Semana Santa"
...continúa de la pág. 1

particularidades de esta singular época. Es hablar de una necesidad económica donde las empresas guatemaltecas, las personas individuales ó todo aquel que desee aportar su contribución económica puede dirigirse a nosotros para engrandecimiento de esta obra.

Un dato que usted debe notar es que el museo no cobra su ingreso. Sin embargo, en la entrada encontrarán una alcancía donde se sugiere una contribución para las obras del museo correspondiente a un quetzal por cada persona que ingrese. No es obligatoria, pero piense en que la única forma de continuar la obra y mantener cambios constantes en sus exhibiciones, es a través de dichos aportes.

No me resta más que concluir recordando que "Un pueblo sin tradiciones, es un pueblo sin cultura". Es por esto que hemos creado un museo como este; para que usted asista con sus hijos, familiares y amigos a conocer un poco más y a compartir esta vivencia que nos distingue a los católicos, a los cucuruchos y a los guatemaltecos del resto del mundo.



"Sala de las Andas". Museo de la Semana Santa

"El sentimiento de Semana Santa"

Por: Juan Fernando Girón S.

Quiero trasladarle querido lector, a una Cuaresma de hace ya 20 años, cuando un cada vez mas lejano cuarto o quizá quinto de Domingo de Cuaresma, me hice presente para inscribirme por primera vez como participante en la Solemne Procesión de Jesús Nazareno de los Milagros (en ese entonces de la Iglesia del Señor San José) al salón adjunto a dicho templo, el cual con algunos directivos estaba en plena tarea de reconstrucción, en medio de ladrillos, láminas, andamios y muchos otros patojos que como yo, ansiábamos formar parte del "43", es decir el cuerpo de devotos cargadores de tan Milagrosa Imagen, que por primera vez y como era tradicional, tomábamos dicho turno numerado así en el itinerario procesional, que correspondía a la esquina de la 6a. avenida y 11 Calle de la zona 1, para trasladar al Señor hasta la esquina de la Farmacia Pasteur (es decir hasta la 10a. Calle del mismo sector). Recuerdo muy bien, cuando el señor Gerardo Loranca, directivo de entonces, me puso al lado del cartabón y en presencia de mi padre dijo: sí, da el alto, podemos inscribirlo... y una vez concluido el proceso, me entregó la contraseña con un listado de números para una rifa que ese año de 1979 se realizó para reunir los fondos necesarios para la reconstrucción del golpeado templo josefino aún por el terremoto del bicentenario de traslación al Valle de la Virgen. Recuerdo muy bien el significado de las andas del Nazareno de los Milagros para ese Domingo de Ramos del Recuerdo..."Al nombre de Jesús, dóblese toda rodilla en el cielo, la tierra y el infierno".

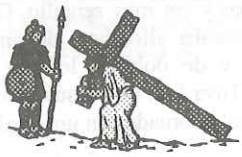
Veinte años después, el Señor Loranca descansa en los brazos del señor; un nuevo y reconstruido templo que albergaba la Iglesia es ahora el Santuario Arquidiocesano del Señor San José; el cortejo procesional del Domingo de Ramos ya no pasa por la 6a. avenida y 11 Calle; la Farmacia Pasteur ya no existe y las inscripciones ya no se realizan en el salón contiguo al templo, ni mucho menos el cuarto o quinto domingo de Cuaresma. Como muchas de estas cosas, habrá otras en sus recuerdos que ya no existen, y sin embargo la tradición continúa. Y ello se explica no solamente por la mano del Señor que está presente, sino por la existencia de lo que se denomina el sentimiento de Semana Santa, algo tan difícil de definir pero que inexplicablemente mueve a cientos o quizá miles de hombres y mujeres anualmente para desarrollar con empeño, esfuerzo y dedicación estas actividades. En veinte años he sido testigo de lo que he denominado la "explosión demográfica" de la Cuaresma, ya que el material humano afortunadamente se ha quintuplicado, con personas que desde dos o tres días antes esperan su cita anual con los cartabones. Hoy se inscribe utilizando sistemas de computación y medios mas sofisticados, pero el sentimiento es el mismo. Hoy las procesiones incrementaron considerablemente sus itinerarios y el horario de duración del cortejo, pero el sentimiento es el mismo.

No obstante, le invito a usted querido lector, a reflexionar sobre la importancia de estas tradiciones y lo que significan para nuestro pueblo y que de esa manera, no solamente pasemos por la tradición como algo automático, sino que mas bien la tradición pase por nosotros con ese espíritu al cual me refiero y permanezca como algo sagrado y permanente en nuestras vidas, con recuerdos gratos como los traídos a colación en estas líneas.

El continuar con esta tradición es por lo tanto, una responsabilidad de conducta, de actitud y de reflexión. Es un mantener la costumbre reiterada entendiéndola, conociéndola, amándola y respetándola por lo que ella implica: "la remembranza de lo que sucedió hace casi dos mil años, cuando el Dios hecho hombre dio su vida por nuestros pecados, murió en una cruz y resucitó al tercer día gloriosamente venciendo a la maldad de los hombres".

MVSEO DE LA SEMANA SANTA
Visite el MVSEO DE LA SEMANA SANTA
De martes a domingo de 9:00 a 13:00 y de 15:00 a 18:00
Cerrado los días lunes

Que ese sentimiento de Semana Santa, le motive siempre en sus actitudes y que junto con nosotros, vivamos otros veinte años o más, en donde podamos analizar muchos fenómenos gratos para estas tradiciones, motivados por dicho sentimiento, ya que aunque cambiemos de siglo, de mecanismos, de itinerarios o de horarios a la larga el sentimiento es el mismo y seguirá siendo así.



"Anecdotario Cuaresmal Del Siglo"

Por: Rodolfo Ortiz

El tiempo ha pasado y como si fuera poco el siglo se acabó, pero entre su recorrer por décadas muchas anécdotas nos dejó.

Recuerdo, que mi abuela que todavía nació en el siglo 19, por allá por 1893, y me contaba cuando la cuaresma se guardaba desde el miércoles de ceniza hasta el Domingo de Ramos, era época de recogimiento y cada viernes se hacían rigurosos para no comer carnes rojas y rezar los vías crucis en las iglesias tradicionales.

Fotografía ganadora de la categoría rural, tomada por Pedro Ramírez Fait

Bellos altares, evocando la pasión de Cristo se construían en las casas de los viejos barrios de nuestra ciudad, éstos se adornaban con elementos naturales de nuestra tierra, como por ejemplo: frutas, corozo, palmas, flores y se complementaban con papel en retazos y de china, otra cosa nunca faltaba la veladora de la cerería El Carmen.

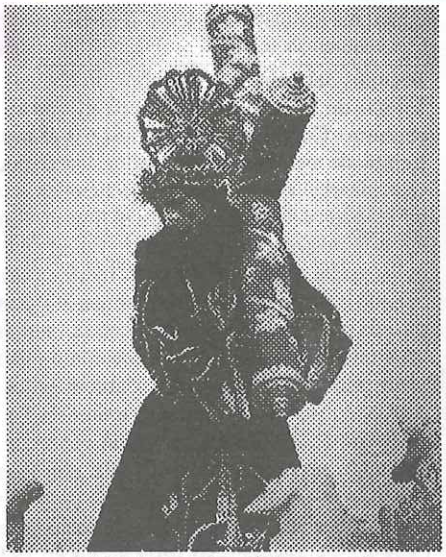
La vida de aquella ciudad de principios de siglo era más sencilla, tranquila y abnegada, en la cual, cualquier acontecimiento todo el pueblo participaba, y la cuaresma y semana santa eran muy especiales.

El calor hacía de las suyas, marzo y abril eran los meses de más calor, pero algunas veces venía alguna lluvia no esperada y con tal fuerza, que la pobre procesión se cobijaba bajo un portal o bien en alguna vieja cochera, y luego continuar con aquellos lodazales, pero el cucurucho aguantaba.

La llegada de la Semana Santa era una alegría, recuerdo que me contaba que Jesús de Los Milagros salía el Domingo de Ramos ya entrada la tarde y su recorrido era pequeño, durante la noche era alumbrado con faroles y al llegar a la Botica Central, le cantaban dolorosas saetas

En los demás días se preparaban los moldes de las alfombras, se conseguía el pino y las flores, si bien es cierto éstas eran más sencillas y no tan grandes, las mejores se hacían por el barrio de San Sebastián, especialmente las mejores alfombras se le hacían a Jesús de la Merced.

La llegada del jueves santo era especial, en las casa ya se tenía listo el pescado, bacalao a la vizcaína, pescado seco envuelto en huevo, curtido, torrejas y panes de Semana Santa, en la tarde el pueblo se reunía en el atrio de la iglesia de Candelaria y la procesión empezaba su largo recorrido, al pasar por la calle del Cerrito del Carmen, actual 12 avenida y 2ª. Calle se le hacía una bella alfombra de flores de chilca, azucenas y pino, decían que esta alfombra la hacía Doña Laya Pérez del Olmo, una señora que con mucha devoción la confeccionaba debido a una deuda con Jesús.



Fotografía ganadora de la categoría metropolitana, tomada por Ramiro Bravo Ericastilla

Continúa en la página 4...

Velación Antigüeña en el Museo de la Semana Santa

Este viernes 26 de febrero
Segundo Viernes de Cuaresma
en la sede del museo
A partir de las18.00 horas
(8a. avenida 4-52 zona 1)

Habrá concierto de Marchas Fúnebres, comida típica de la época (empanadas, fresco de súchiles, ...)

Parqueo en las áreas aledañas

"Así fue el siglo"
...continúa de la pág. 1

sesiones del mes de noviembre, en el Consejo se tuvo la idea de organizar un gran evento en el Museo de la Semana Santa con el que se rememorará todo lo acontecido a lo largo de esta centuria. Con el nombre de ***"Así fue el siglo"***, a partir del sábado tres de julio y hasta el martes treinta de octubre de este año, Usted podrá ver todo lo que aconteció en estos cien años relacionado con nuestras tradiciones cuaresmales, presentado en una gran exposición desplegada a lo largo de todo el museo. Entre fotos, túnicas y turnos relacionados con eventos importantes, reproducciones de reportajes, muestras de películas viejas y muchas cosas mas, todos podremos constatar cuán fuertes y arraigadas están nuestras tradiciones cuaresmales, que aunque pasen cien años, se mantienen como piedra angular de nuestra identidad cultural. Pero mientras ese momento llega y con la finalidad de preparar su ánimo para este viaje en el tiempo ¿qué tal si platicamos algo sobre cómo fue el siglo?. El siglo XX sorprende a Guatemala con el Licenciado Manuel Estrada Cabrera en el poder. Al ser declarado loco por el Congreso y derrocado por el movimiento unionista, lo substituye en el poder Don Carlos Herrera. Corría entonces el año de 1920. ¿Qué pasó con las tradiciones cuaresmales en esas dos primeras décadas del siglo? En 1902 sale por primera vez en procesión Jesús de la Caída de San Bartolomé de Becerra, hoy una de las mas regias procesiones del país. En 1910, las procesiones del nazareno del Consuelo y del Santo Entierro de Santa Catalina dejaron de salir. La del Jesús recoleto volvería a salir en 1920 en Domingo de Ramos, pero la de Santa Catalina no volvería nunca más a las calles, dando lugar a una conocida leyenda al respecto. En 1917 la ciudad es destruída por los terremotos de enero de aquel año. Ese año es Consagrado Jesús de Candelaria. Algunas crónicas señalan que solamente Jesús de la Merced saldría en procesión ese año, aunque es algo que aún no se confirma. Durante esos años, las procesiones llegaron hasta la casa del Presidente, situada en La Palma, donde hoy se encuentra el Gimnasio Nacional. A Estrada Cabrera lo substituye don Carlos Herrera, quien a su vez sería substituído por los generales Lima, Larrave y Orellana, fungiendo finalmente este último como presidente hasta 1926 y emitiéndose durante su gobierno nuestra moneda el Quetzal. Se suceden en la presidencia Lázaro Chacón, Baudilio Palma, Manuel Orellana, José María Reina Andrade y finalmente Jorge Ubico. El *"número cinco"* como él mismo se llamaba, gobernaría el país por espacio de 14 años hasta su dimisión, el 29 de junio de 1944. Federico Ponce Vaides lo substituye hasta el 20 de octubre de ese año, cuando la revolución lo derroca. ¿Que sucedió en todos esos años? En 1927, a iniciativa del párroco Mariano Granados, se acuña la advocación *"de los Milagros"* para Jesús de San José; la tradición oral señala que las grandes composiciones de marchas fúnebres, hoy consideradas clásicas, surgen entre las décadas de los 30's y 40's: *"El Cuervo"*, *"Una Lágrima"* y *"Dios es amor"* son algunos ejemplos. En la década de los 30's los pasos son traídos a Guatemala por Santo Domingo y la Escuela de Cristo. En 1940 Jesús del Rescate deja de salir en procesión. Vuelta a la historia: después de un

Continúa en la página 6...

Jesús de Candelaria retornaba a las 10 de la noche y la gente le acompañaba hasta el final, luego se procedía a prepararse para el Viernes Grande, el Viernes de Jesús de la Merced.

El Viernes Santo se guardaba de principio a fin, Jesús Nazareno de la Merced salía a eso de las 10 de la mañana para retornar a las 3 de la tarde en punto, su recorrido era peculiar, la veneración se hacía sentir en las calles, con alfombras, saetas y oraciones, mi abuela cuenta que ella lo miraba sudar en el parque y las matracas de Santa Catarina se dejaban escuchar en el silencio de la ciudad enmudecida por la devoción.

La tarde del viernes era agitada, la procesión de Santo Domingo se preparaba a salir , este cortejo se decía que era el más elegante de la ciudad, la urna era adornada con orquídeas del vivero de Don Mariano Pacheco, por allá cerca del parque Isabel La Católica, estas flores eran cuidadas con gran esmero y dedicación., su recorrido era alumbrado con faroles y luces de gran poder, entraba pasada la media noche.

En otros barrios, como la Recolección salía el Santo Entierro, recorría calles aledañas y era muy sencillo, Don Chente le preparaba alfombras de pino, flor de chilca y de dolores, lo que me contó Doña Toya fué, que Jesús tenía una urna de metal adornada con unas palomas.

El sábado de gloria era un día triste, la gente acostumbraba a darle el pésame a la Virgen de Dolores, en el camino corrían algún Judas y pedían pisto y los patojos se escondían para que no les dieran con el cincho.

La procesión del Domingo de Resurrección allá por el Calvario se anunciaba con bombas voladoras y a las 5 de la mañana, un ángel anunciaba la resurrección de Jesús, ya por allá por el Cantón Barrios la Virgen le hacía encuentro a Jesús y las marchas que se entonaban eran alegres sones y grandes coheterías.

Luego pasada la temporadas solo los crespones morados y negros quedaban colgados en los frentes de las casas y así hasta que el tiempo se encargaba de quitarlos, así como el siglo pasa, la Cuaresma y Semana Santa se seguirá celebrando por los siglos de los siglos.

Semana Santa en el Internet

La información oficial del Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales encuéntrela en:
http://www.uvg.edu.gt/~rogers/spssindx.htm
además escríbanos a la dirección: cuaresmales@guate.net

Estas son otras direcciones donde usted encontrará información y fotografías de la Semana Santa en Guatemala.
http://ww.total.net/~jfdavis/holyweek.htm
http://www.pronet.net.gt/semanasanta/

En el Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales, trabajamos para Conservar, innovando...

"Consagraciones y coronaciones marianas"

(La advocación dolorosa)

Por: Juan Pablo Arce Gordillo

Primera coronación y consagración mariana (Santísima Virgen de Dolores del Manchén, Parroquia de San Sebastián)

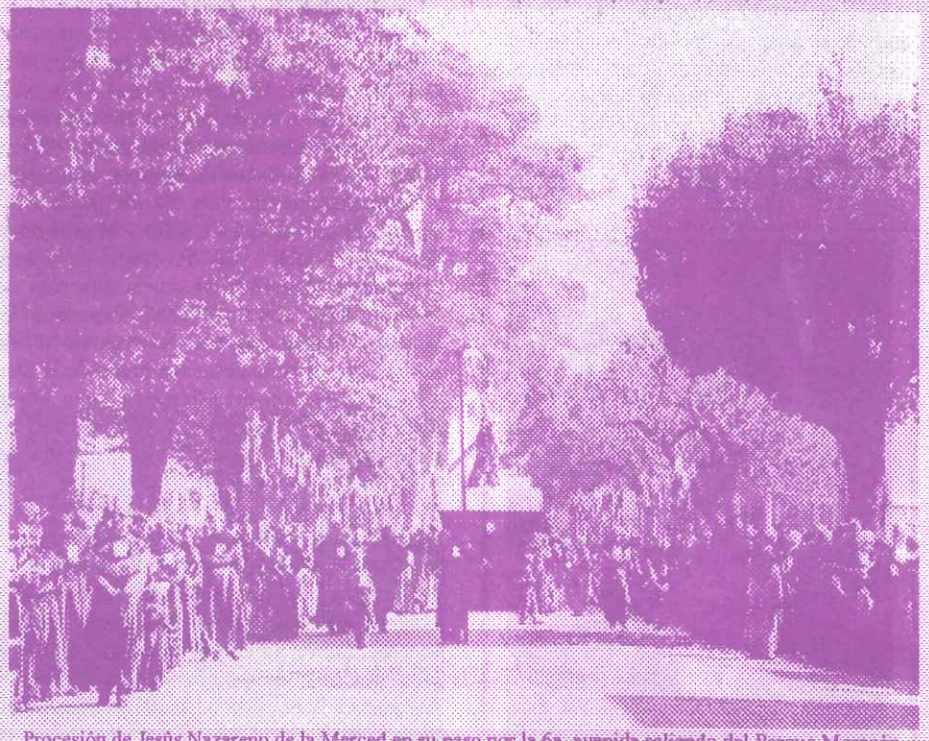
El 23 de mayo de 1738, 2 años después de que Jesús Nazareno de la Merced (el de Zúniga) fuera la primera imagen consagrada en América, y con los mismos ritos de la Virgen de los Reyes de Sevilla, España, la Virgen del Manchén fue procesionada, desde su ermita hasta el templo mercedario, donde fue coronada y consagrada por el obispo de Comayagua, Honduras (en ese entonces parte de la Capitanía General).

Primera consagración mariana, en el Altar Mayor de la S.I. Catedral (Santísima Virgen de Dolores de la Parroquia de Nuestra Señora de los Remedios, Templo del Calvario)

El 19 de noviembre de 1989, el Santo Cristo Yacente y la Santísima Virgen de Dolores del Calvario, fueron conducidos procesionalmente hasta el templo principal de la Ciudad. Las damas levantaron a la dolorosa con su marcha: "Soledad". Todos nos preguntábamos: ¿Cómo entrarán semejantes andas a la Catedral? Cuando fueron depositadas en el atrio, miembros de la hermandad Cruzados de Cristo, procedieron a desajustar dos planchas centrales, que en regias y gigantescas coronas envolvían a las imágenes, respectivamente ataviadas de blanco y luto. La Madre ingresó, el hijo Yacente la siguió.

Luego de ungir al yacente, Monseñor Próspero Penados del Barrio siguió el mismo ritual con la Virgen. Pero fue muy emocionante, el momento en que de hinojos hizo la señal de cruz en ambos pies. Después del necesario silencio, los feligreses rompimos en aplausos y abrazos. Al finalizar la eucaristía, las imágenes regresaron triunfales a sus andas, mientras sonaban sus respectivas marchas oficiales.(1)

Como era antes...



Procesión de Jesús Nazareno de la Merced en su paso por la 6a. avenida saliendo del Parque Morazán. Nótese la estatua de Cristóbal Colón al fondo, estatua que ahora se encuentra en la Avenida de las Américas. Fotografía de la colección de Mario Roberto López Flores

Primera consagración de una Dolorosa *in situ* (Santísima Virgen de Dolores de la Basílica de Nuestra Señora del Rosario, Templo de Santo Domingo)

«Ungida con el óleo / Virgen de Dolores / y bajo el cielo – Palio – procesionas con honores. // Cíngulo Real / una daga por cetro, / Señora / ¡te prometo / amor filial! // El Obispo / te consagró / en el / trono-jardín de / Azucenas y crisantemos. / ¡Alabemos a tu Hijo / Rey de Orbe / sin fin, / por la unción / impetratoria/ sobre ti! ». (2)

El 22 de febrero de 1998, Monseñor Próspero Penados del Barrio, hizo realidad un sueño dominico-pasionario: La consagración de la Señora Dolorosa. De esto ya se había hablado, cuando la Comisión para el suplicatorio de la concesión del "Año Jubilar del Señor

El Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales
te invita a escuchar sus programas de radio
"Se Levantan las Andas" de lunes a viernes, desde el Miércoles de Ceniza hasta el Martes Santo, a las 8:30 p.m., y
"De la Pascua a la Cuaresma" los últimos viernes de cada mes a las 8:00 p.m.

Todos por Radio Estrella: 89.3 F.M. y 1390 A.M.

Sepultado, Cuaresma 1997-Pascua 1998 – Que Cristo sea Predicado –", el 17 de julio de 1996 públicamente y en audiencia ante el Prelado, solicitó por medio del Presidente Juan Gavarrete Soberón, la unción para la Virgen como parte de la conmemoración de los 25 años de la consagración del Señor Sepultado, el 11 de marzo de 1973.

Consagrada Imagen de la Virgen Dolorosa del Calvario

A las 11 horas del "Mariano Domingo", dio inicio la Celebración Eucarística, con el fondo musical de la Misa en Sol Mayor de Schubert, interpretada por el coro de la Universidad de San Carlos de Guatemala. El Evangelio nos presentó a María al pie de la cruz. Siguiendo la forma establecida para el Tito, el Prior del Convento de Santo Domingo solicitó *in voce* la consagración, a lo que Monseñor Penados del Barrio accedió. Previamente, en la homilia se nos catequizó sobre María y la liturgia de la Iglesia.

La antífona litúrgica *"Salve Regina"* fue interpretada por el coro. La señora estrenó galas de negro terciopelo bordadas en oro, que hicieron resaltar aún más su pálida belleza, después que fuera restaurada en el Instituto de Antropología e Historia, por manos expertas en este oficio. El Obispo consagrante descendió del presbiterio, acompañado por un séquito de Hermanos del Señor Sepultado; subió al anda de la Santísima Virgen, colocada en forma casi transversal, debajo de la cruz latina de la basílica y procedió a ungir la cabeza, manos y pies, cuyo testimonio se evidencia con cinco cruces doradas en el icono. Posiblemente, el único sonido, además del canto sagrado, fue el de los sollozos emocionados de la feligresía, que al finalizar tan mística ceremonia, aplaudimos frenéticamente, y celebramos con júbilo este día tan dichoso. La banda del Colegio San Sebastián, dejó escuchar sus percusiones y vientos, para honrar a la "Dolorosa Consagrada". (3)

A las 13:00 horas sonaron los timbales. Esta vez la Madre precedió al hijo, que llegó a los 25 años de consagrado. 50 viriles y privilegiados hombros, la levantaron del dosel consagratorio, sonó como nunca "La Dolorosa" y después que el regio trono avanzó unos pasos, se lo entregaron a 50 piadosas damas, para que la llevaran hasta la12 ave. y 10a. c., con "La Fosa", "La Granadera" y "El llanto de la Virgen". Después nuevamente sonaron los timbales, el Señor Sepultado... salió desde la capilla

"Así fue el siglo"
...continúa de la pág. 4

triunvirato se suceden en la presidencia Arévalo, Arbenz, Castillo Armas, Luis Arturo González López, Guillermo Flores Avendaño y Miguel Ydígoras Fuentes quien gobierna hasta 1963 cuando es derrocado por Enrique Peralta Azurdia quien gobernaría por tres años. Han transcurrido veintidós años desde la revolución del 44. Durante esas dos décadas grandes cambios se introducen en nuestras tradiciones cuaresmales, especialmente en la década de los 50's, llamada por muchos *"la década de oro"*. Debido al ingenio de don Mario Ruata Asturias se edita el primer turno a color y la primera colección de discos de marchas fúnebres grabados por "Casa Avelar". La "Procesión del Silencio" a las cero horas del primer viernes salía por primera vez como un vía crucis sólo para hombres. Don Ramiro Araujo y Don Julio Farfán hacen historia: el primero con la Procesión de las Palmas, comenzando en 1949 a procesionarse la actual imagen de Jesús y el segundo al organizar el 2 de abril de 1955 la primera procesión infantil con el Niño Jesús Nazareno de la Demanda. Ese mismo año, Jesús del Rescate vuelve a las calles la tarde del Miércoles Santo. Por su parte el Nazareno recoleto es ungido con el óleo de la Consagración en 1956. *"Bodas de Oro"* suena por primera vez en el turno número once, el Jueves Santo de 1959. En 1963 Jesús de Candelaria visitaría las ruinas de su templo en Antigua. Sigamos: Julio César Méndez Montenegro inicia la sucesión presidencial hasta 1982 cuando un golpe de estado la interrumpe. Han transcurrido diecinueve años, casi dos décadas. Un hecho importante en la historia del país: los terremotos de San Gilberto el 4 de febrero de 1976. Su destructiva fuerza no fué suficiente para terminar con las tradiciones de la cuaresma guatemalteca. Como dicen los titulares de aquella época: *"Las procesiones recorren como siempre las calles de la destrozada ciudad"*. Circulan carteles con la foto de Jesús de la Merced, Patrón Jurado de la ciudad, con la leyenda *"Con tu ayuda Señor, Guatemala está en pié"*. Quizás Jesús de la Merced quizo advertirnos del cataclismo al preguntarnos *"¿Estais preparados"* en su alegoría del Viernes Santo del año anterior al terremoto. Tres años antes, el Señor Sepultado de Santo Domingo era consagrado y lo mismo sucedía con Jesús de la Merced de Antigua cuatro años después. En 1972, el Cardenal Casariego Consagraba a Jesús del Rescate. Se inicia lo que podríamos decir es la última parte del siglo: el Papa viene por primera vez a Guatemala en 1983 y muchas alegorías procesionales se refieren al acontecimiento sin precedentes en la historia del país. Tierra bendita por Dios, el Vicario de Cristo regresaría a estas tierra trece años después. De los 80's a nuestros días son tiempos marcados por las Consagraciones: Jesús de la Caída, Jesús de San José, la Virgen de Dolores del Calvario, la Recolección y Santo Domingo y el Cristo Yacente del Calvario y de Amatitlán son algunos ejemplos. Multitudinarias afluencias los primeros domingos que obligan a que las *"colas"* comiencen, primero, la noche anterior y luego, como el año pasado, desde el primer jueves. Innovaciones: inscripciones dominicas y recoletas a través del sistema bancario. Algunos protagonistas nos dejaron: Don Alberto Flores, la *"voz de la Semana Santa"* Otto René Mancilla enmudeció para siempre, Don Vicente Azurdia, el compositor Manuel Ramírez Crocker y el *"cronista de la Semana Santa"* como lo bautizó el Doctor Gerardo Ramírez, don Carlos Díaz del Cid, son algunos de ellos. En fin, esto es una página cómo fue el siglo. Es imposible en este espacio consignar mas datos y anécdotas. Esperamos complementar esta información a través de nuestros programas de radio *"Se levantan las andas"* correspondientes a los días viernes y por supuesto, con el gran evento que estamos preparando con el que también aprovecharemos a celebrar el primer aniversario del Museo de la Semana Santa. Allá nos vemos, en la exposición ***"Así fue el siglo"***.

de Santo Domingo con la "Marcha Fúnebre", nuevamente "La Fosa" y "La Granadera".

Si en la época de Pasión son 7 los dolores de nuestra Madre, esta vez fueron 7 los momentos de alabanza sonora con repiques de campanas y petardos, cuando pasó frente a los templos de: Capuchinas, El Carmen, S.I. Catedral, La Recolección, San Sebastián, Santa Teresa y La Merced. Y cuando el reloj marcó las 20:55, el paso-palio con la Señora retornó, mientras el ensordecedor ruido de los cohetes, se confundía con las notas de sus marchas oficiales. El Señor entró después, y "La Granadera" selló esta jornada de gloria.

Primera consagración y coronación mariana –en la misma ceremonia- en la nueva Guatemala (María Santísima de la Soledad de la Parroquia del Santísimo Nombre de Jesús, Templo de la Recolección)

El 8 de marzo de 1998, a las 11:00 horas María Santísima de la Soledad fue levantada por 14 hombros de quienes hasta ese momento eran "novicias", aspirantes a miembros de la Hermandad de Dolores de la Recolección. Mientras el trono consagratorio era conducido desde la capilla de las ánimas por la nave del templo, hasta el sitial de honor, hubo un sincretismo musical muy peculiar: por una parte se dejaba escuchar el sonido lastimero del tambor y la chirimilla, mientras que un tenor acompañado de la orquesta de cámara, interpretaba el "*Ave Verum Corpus*" (K 168) del prodigioso Mozart. La procesión litúrgica cerró con los concelebrantes: Monseñor Próspero Penados del Barrio, Monseñor Tomás Barrios Sánchez, y Fray Leonardo García Aragón, cura párroco. Los Cruzados del Santo Sepulcro formaron valla.

Momento de la Consagración de la Virgen de Soledad del Templo de la Recolección. Fotografía presentada en la V Copa Mario Ruata Asturias

Ayudado por varios Cruzados, Monseñor Penados del Barrio se situó frente a la centenaria imagen, la ungió en la frente, manos "*en actitud de oración*"(4) y pies, mientras el "Ave María" de Schubert armonizaba. Los feligreses contemplábamos en silencio y de hinojos.

"*.../ y de vuestras sienes / dignas de Regia Corona*".(5) Un delegado del Presidente de la República hizo formal la entrega de la corona que de ahora en adelante lucirá la Santísima Virgen en sus procesiones del Santo Entierro y de Pésame, bajo el título de "Reina de la Humanidad". Después de su bendición por el prelado y por la delegación, el fraile recoletó la ciño en la bendita

Bases del VI Certamen de Fotografía "Copa Mario Ruata Asturias

El Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales convoca a todos los interesados en conservar lo nuestro a participar en el VI certamen de fotografía "Copa Mario Ruata Asturias" 1999, de conformidad con las siguientes bases:

1. TEMA: escenas de la Cuaresma y Semana Santa en Guatemala correspondientes a 1999.
2. CATEGORIAS:
   (a) Metropolitana (escenas propias de la Ciudad Capital, Antigua Guatemala y Quetzaltenango –cabecera-)
   (b) Provincia (escenas propias de cualquier lugar del interior del país)
   MODALIDAD: únicamente fotografías a color en ambas categorías.
3. PARTICIPACION:
   (a) Máximo de 4 fotos por categoría.
   (b) Presentarlas en tamaño 8x10 pulgadas montadas sobre un cartón presentación de 11x14 pulgadas.
   (c) Al reverso de la foto, indicar pseudónimo utilizado, la categoría a la cual participa, número de foto, y si se participa con más de una, indicar cuál es la que opta al premio "Identidad".
   (d) Presentar dentro de un sobre cerrado, datos de identificación personal, (nombre, pseudónimo, cantidad de fotos presentadas y categoría en la que se participa), dirección y teléfono.
   (e) Para la foto identidad, esta debe presentarse en formato vertical.
4. PRESENTACION:
   (a) Fecha límite: lunes 31 de mayo de 1999.
   (b) Lugar: Museo de la Semana Santa, 8 avenida 4-52 zona 1.
5. JURADO: Será escogido por el Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales e integrado por profesionales de la fotografía y conocedores de nuestras tradiciones.
6. PREMIOS: En ambas categorías.
   PRIMER LUGAR: Copa Mario Ruata Asturias y Q.800.
   SEGUNDO LUGAR: Medalla y Q.500.
   TERCER LUGAR: Diploma y Q.300.
   El Consejo elegirá entre todas las fotografías participantes en ambas categorías la ganadora del premio Identidad (afiche institucional del año 2000) reservándose el derecho de publicación de dicho afiche.
7. MATERIAL: Las fotografías participantes se devolverán del 15 al 30 de septiembre de 1999 en el Museo de la Semana Santa, 8 avenida 4-52 zona 1. Las fotografías que no se recojan en esas fechas pasarán a ser propiedad del Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales quién podrá darle el uso que estime conveniente, concediendo siempre el crédito respectivo.
8. El fallo del Jurado y del Consejo es inapelable. Se notificará a los concursantes la fecha y el lugar de la premiación.

PARTICIPA !!!!

EL TURNO FUE IMPRESO CON EL PATROCINIO DE:

ECONO SUPER CENTRO - REFORMA - LA QUINTA - MOLINO - SAN FRANCISCO - SAN CRISTOBAL

cabeza. Los cohetes anunciaban extra muros el regocijo del pueblo de Dios: "*.../ con esta imperial corona / reinaréis eternamente*".(6)

Después de la masiva comunión, le fueron impuestas las cruces consagratorias: finalizó la Eucaristía y la Virgen ataviada con manto Real (bordado en oro), quedó en velación. Las novicias que la procesionarion ya ostentan la calidad de miembros activos de la Recolección, mientras que internamente nuestros corazones evocaron las palabras de Gil Vicente: "*Antes santa que engendrada; / Preservada / Antes Reina que nacida; / ... / Por gracia emperadora, / ...*" Fray Miguel, como dijo Silvio Martínez: "*Esta es su Consagración*".

(1) "Cruzados de Cristo", de Manuel Ramírez Crócker; y "Soledad"
(2) Consagrada bajo palio. A la Señora Dolorosa de Santo Domingo, en su Consagración (Guatemala: Mariano domingo 22 de febrero de 1998).
(3) Título de la Marcha que se estrenara en la procesión de LA SOLEDAD, del Sábado Santo de 1998, de Pedro Antonio Donis Estrada.
(4) "Pregón de Semana Santa" (Guatemala: Editorial "Carma", 1993), p.12.
(5) Ibid.
(6) Fragmento del teatro religioso "El Misterio de Elche"

"Semana Santa en Guatemala"

Escrito por el Lic. Alberto Flores Rodriguez e inmotalizado en la voz de Otto René Mancilla

La temperatura del medio ambiente se torna sofocante. Las aceras de nuestros parques y alamedas se cubren del morado de las lilas flores de las jacarandas, como preludio de esas filas interminables de cucuruchos que preceden el paso del Nazareno. Toda la ciudad respira la cuaresma, en el aroma del corozo.

Rumor de pasos pausados. Notas graves de atabales y el silencio roto por las voces de clarines. Funerales solemnes para el triunfador de la muerte.

Guatemala, la mengala moderna que aún atisba por el enrejado balcón, sigue los pasos de la católica España y lleva procesionalmente sobre sus hombros, las imágenes del Redentor.

Tiempo de penitencia que en peculiar forma de ser nuestra, se reune con la empanada y el fresco de súchiles, y que comienza con manos portadoras de ramos, para finalizar luego del Viernes Santo en que hay cirios y hay luto, con el albo traje de la resurrección.